

## **EZRA**

### **Di Beebaa Ezra**

### **Di haga modongoohia:**

*Di Beebaa Ezra* eduudagimai *Di Beebaa 2-Kronikel*, e haga modongoohia di lloomoi labelaa digau o Jew ala nogo noho hege i Babylon, mo di hau hoou nadau mouli modi haidaumaha i Jerusalem. Nia haga modongoohia aanei gu hagatau gi lala: (1) Di hagabuulinga daangada o Jew ala ne lloomoi matagidagi mai i Babylon mai nnelekai Cyrus, di king aamua o Persia. (2) Di Hale Daumaha la gu haga hoou, guu budu gu daamada labelaa di hai daumaha ang gi God i Jerusalem. (3) Nia ngadau nomuli, gei dahi hagabuulinga gau o Jew gu lloomoi labelaa gi Jerusalem, e dagi go Ezra, taane kabemee i nia haganoho a God, dela ne hagamaamaa digau o Jew e haganoho nadau haidaumaha mo nadau mouli emadamada humalia i di mouli hagataalunga e donu o Israel.

#### **Di hagahonu di beebaa deenei:**

Di lloomoi matagidagi gi muli i di nadau lahi gi daha (1.1–2.70)

Di Hale Daumaha gu haga duu aga labelaa, guu budu (3.1–6.22)

Ezra gu hanimoi gi Israel mo digau ala ne lahi gi daha (7.1–10.44)

*King Cyrus gu helekai bolo digau o Jew gii hula gi muli*

<sup>1</sup> Ilodo tahi ngadau o Cyrus nogo hai di king aamua o Persia, Dimaadua guu hai a mee gi hihi

dana haganoho anggi ono henua huogodoo ala e dagi koia, bolo gi haga duulia aga dana haganoho, gi hagadele ina gi digau huogodoo o dono guongo, bolo gi kila ai nnelekai Dimaadua ala ne hai gi soukohp Jeremiah:\*

<sup>2</sup> “Deenei taganoho a Cyrus di kingaamua o Persia. Dimaadua go di God o di langi gu gaamai gi di au di mogobuna e dagi nia henua huogodoo i henuailala, gei gu hagaanga mai labelaa bolo ma ko au dela e hau dono Hale Daumaha i Jerusalem i lodo Judah.\*

<sup>3</sup> Dimaadua gi madalia goodou huogodoo ala go ana dama. Goodou hula gi Jerusalem i lodo tenua Judah gi haga duulia di Hale Daumaha o Dimaadua, di God o Israel dela e daumaha ginai i Jerusalem.

<sup>4</sup> Maa iai tangada i lodo nia dama a God aanei i kinei e hiihai bolo nia daangada e hagamaamaa ia e hana labelaa gi Jerusalem, gei digau ala i baahi o mee, e hai gi hagamaamaa a mee. Digaula e hagamaamaa a mee gi nia silber mono goolo, nia goolo mono manu, mono hagadilinga goolo ala i golo ala e hai tigidaumaha i lodo di Hale Daumaha o God i Jerusalem.”

<sup>5</sup> Nomuli gei nia dagi o nia madahaanau o Judah mo Benjamin, digau hai mee dabu mono Levi, mo nia daangada huogodoo a God ala ne haga ngalua nadau lodo bolo gi hagatogomaalia le ehula e haga duu aga di Hale Daumaha o Dimaadua i Jerusalem.

<sup>6</sup> Nia daangada ala i nadau baahi huogodoo

---

\* **1.1:** Jeremiah 25.11; 29.10      \* **1.2:** Isaiah 44.28

gu hagamaamaa digaula gi nia hagadilinga mee e logo: nia pileedi silber, goolo, goloo, nia manu, mono hagadilinga goloo huingadaa ala igolo, mo nia mee ala ehaitigidaumaha gidi Hale Daumaha.

<sup>7</sup> Di king Cyrus guu wanga labelaa gi digaula nia boolo mono ibu, ala ne kae go King Nebuchadnezzar mai ilodo di Hale Daumaha i Jerusalem gaa dugu gi lodo di hale daumaha o ono god.

<sup>8</sup> Di king Cyrus gaa wanga nia maa gi Mithredath, go tangada madamada humalia i nia goloo hagalabagau di king, gei ogo Mithredath gaa dau nia maa, gaa wanga nia maa gi Sheshbazzar, di gobinaa o Judah.

<sup>9-10</sup> Malaa nia goloo aalaa la aanei:

nia boolo goolo llauehe	30
nia boolo silber llauehe	1,000
nia hagadilinga pileedi ala i golo	29
nia boolo goolo lligi	30
nia boolo silber lligi	410
nia hagadilinga pileedi ala i golo	1,000

<sup>11</sup> Nia boolo goolo mo silber mono hagadilinga pileedi ala i golo la gu lima mana haa lau (5,400), ala ne gaamai go Sheshbazzar i dono hagatanga i Babylon e hana gi Jerusalem, ginaadou mo digau o Jew ala i golo.

*Nia ingoo digau noho noho hege ne loomoi labelaa gi muli*

*(Nehemiah 7.4-73)*

<sup>1</sup> Edogologo digau noho noho hege gu hagatanga mai Babylon, gu loomoi labelaa gi Jerusalem mo Judah, tei gii hana gi dono gowaa donu noho noho ai. Nia madahaanau digaula noho noho hege i Babylon, mai hua di madagoaa di King Nebuchadnezzar ne lahi digaula be digau lawalawa gaa dugu i golo.

<sup>2</sup> Nadau dahi go Zerubbabel, Joshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, mo Baanah.

Aanei nia ingoo nia madahaanau o Israel mo togologo o di madahaanau e dahi ala ne loomoi gi dahi mo di noho hege:

<sup>3-20</sup> Parosh - 2,172

Shephatiah - 372

Arah - 775

Pahath-Moab (di hagadili ni Jeshua mo Joab) - 2,812

Elam - 1,254

Zattu - 945

Zaccai - 760

Bani - 642

Bebai - 623

Azgad - 1,222

Adonikam - 666

Bigvai - 2,056

Adin - 454

Ater (e gahi labelaa bolo Hezekiah) - 98

Bezai - 323

Jorah - 112

Hashum - 223

Gibbar - 95

21-35 Digau ala nadau maadua mmaadua nogo noho i nia waahale aanei gu lloomoi labelaa:

Bethlehem - 123

Netophah - 56

Anathoth - 128

Azmaveth - 42

Kiriath-Jearim, Chephirah, mo Beeroth - 743

Ramah mo Geba - 621

Michmash - 122

Bethel mo Ai - 223

Nebo - 52

Magbish - 156

Di Elam dela i golo - 1,254

Harim - 320

Lod, Hadid, mo Ono - 725

Jericho - 345

Senaah - 3,630

36-39 Aanei nia ingoo onia madahaanau gau hai mee dabu ala ne lloomoi i di nadau noho hege:

Jedaiah (aanei go di hagadili Jeshua) - 973

Immer - 1,052

Passhur - 1,247

Harim - 1,017

40-42 Nia madahaanau digau Levi ala ne lloomoi i di noho hege:

Jeshua mo Kadmiel (di hagadili ni Hodaviah) - 74

Digau daahili o di Hale Daumaha (di hagadili ni Asaph) - 128

Digau madamada humalia di Hale Daumaha (di hagadili ni Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita, mo Shobai) - 139

43-54 Nia madahaanau digau hai hegau o di Hale Daumaha ala ne lloomoi i di nadau noho hege:

Ziha, Hasupha, Tabbaoth,

Keros, Siaha, Padon,  
 Lebanah, Hagabah, Akkub,  
 Hagab, Shamlai, Hanan,  
 Giddel, Gahar, Reaiah,  
 Rezin, Nekoda, Gazzam,  
 Uzza, Paseah, Besai,  
 Asnah, Meunim, Nephisim,  
 Bakbuk, Hakupha, Harhur,  
 Bazluth, Mehida, Harsha,  
 Barkos, Sisera, Temah,  
 Neziah, mo Hatipha.

<sup>55-57</sup> Nia madahaanau onia dama haihegau a Solomon ala ne loomoi i di nadau noho hege:

Sotai, Hassophereth, Peruda,  
 Jaalah, Darkon, Giddel,  
 Shephatiah, Hattil, Pochereth-Hazzebaim, mo  
 Ami

<sup>58</sup> Togologo o nia hagadili digau haihegau di Hale Daumaha mo di gau haihegau a Solomon ala ne loomoi i nadau noho hege e 392.

<sup>59-60</sup> Nia daangada e 652 guudau gilodo nia madahaanau o Delaiah, Tobiah mo Nekoda ala ne loomoi i nia dama waahale lligi o Tel-Melah, Tel-Harsha, Cherub, Addan mo Immer, gei digaula gu deemee di haga modongoohia be ginaadou nia hagadili o Israel.

<sup>61-62</sup> Nia madahaanau haimée dabu labelaa aanei ala digi hagamodongoohia ina go di beebaa be dehee di nadau hagatau mai nadau maadua mmaadua: go Habaiah, Hakkoz, mo Barzillai. (Tamana madua nidi madahaanau gau haimée dabu o Barzillai gu hailodo gidi ahina mai di madahaanau Barzillai o Gilead, ge guu kae di ingoo tamana dono lodo). Idimaa

nadau damana mmaadua gu de iloo be di ma koai, dela ne hidi ai digaula ga deemee di hai digau hai mee dabu.

<sup>63</sup> Di gobinaa digau o Jew guu hai gi digaula bolo digaula e deemee di gai nia mee ala gu haga dabu ang gi God, gaa dae loo gi tangada hai mee dabu dela e mee di hai hegau inia 'Urim' mo 'Thummim'.\*\*

<sup>64-67</sup> Togologo o digau nogo noho hege ala gu loomoi - 42,360

digau hai hegau daane mono ahina - 7,337

digau daahili daane mono ahina - 200

nia hoodo - 736

nia hoodo 'donkey' - 245

nia 'camel' - 435

nia 'donkey' - 6,720

<sup>68</sup> Di madagoaa digaula ne lloomoi i di nadau noho hege gaa dau gi di Hale Daumaha i Jerusalem, ge hunu dagi madahaanau gugaamai nadau wanga dehuia belee hagamaamaa di hagaduu aga labelaa di Hale Daumaha gi dono lohongo.

<sup>69</sup> Digaula gu dahi aga nadau mee ala e mee ang gi di moomee deenei, huogodoo negila mai nia pauna goolo e 1,030, nia pauna silber e 5,740, mo nia gahu lloo o digau hai mee dabu e 100.

<sup>70</sup> Digau hai mee dabu, digau Levi, mo hunu daangada labelaa guu noho i lodo be e hoohoo gi Jerusalem. Digau daahili, digau hagaloohi di Hale Daumaha, mo digau hai hegau o di Hale Daumaha

---

\* **2.63: 'Urim' mo 'Thummim':** Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behee.

\* **2.63:** Numbers 27.21

guu noho ilodo nia dama waahale hoohoo mai gi Jerusalem, mo digau Israel ala ne dubu i golo guu noho i lodo nia dama waahale i nia gowaa ala nogo noho ai nadau maadua mmaadua.\*

### 3

#### *Di hai daumaha gu daamada labelaa*

<sup>1</sup> I di hidu malama, digau Israel guu noho i lodo nadau waahale, gei digaula huogodoo gu dagabuli i Jerusalem.

<sup>2</sup> Gei Joshua, tama a Jehozadak, mo ono ehoo gau hai meedabu, mo Zerubbabel, tama a Shealtiel, mo ono gau huogodoo, digaula gu haga duu aga labelaa di gowaa dudutigidaumaha o di God o Israel belee hai ai nadau tigidaumaha dudu, be di hai dela guu lawa di hihi i lodo Nnaganoho Moses, tangada hai hegau a God.\*

<sup>3</sup> Ma eaha maa digau ala nellomoi le emmaadagu i digau ala enoho i tenuta deela, gei digaula guu hauhua di nadau gowaa dudutigidaumaha idi gowaa hua dela nogo duu iei di maa i mua. Malaa, digaula gu daamada guu hai nadau tigidaumaha ala edudu i hongo di maa, i nia luada mo hiahi.\*

<sup>4</sup> Digaula guu budu guu hai Tagamiami onia Damaa hale Hagaabili\* be di hai dela guu haganoho, gei digaula e haihai tigidaumaha

---

\* **2.70:** 1-Chronicles 9.2; Nehemiah 11.3      \* **3.2:** Exodus 27.1

\* **3.3:** Numbers 28.1-8      \* **3.4:** Leviticus 23.33-34



i nia laangi huogodoo ala e hagadau be di mee dela guu dugu.\*

<sup>5</sup> Digaula gu hagapuni nia tigidaumaha dudu ala e haihai i nia laangi huogodoo, mo e haihai labelaa i di Budu o di Malama Hoo, mo nadau buni gi di gowaa e dahi e daumaha ang gi Dimaadua, mo nia tigidaumaha huogodoo ala e hai ang gi Dimaadua mai i tangada nei mo tangada nei.\*

<sup>6</sup> Ma e eaha maa nia daangada digi daamada e hagu duu aga hoo di Hale Daumaha, gei digaula gu daamada hua di hai nadau tigidaumaha dudu ang gi Dimaadua, mai i tahi laangi o di hidu malama.

*Di hagu duu aga hoo di Hale Daumaha gu daamada*

<sup>7</sup> Nia daangada gudahiaga nadau bahihadu e hui digau haihadu mono degitanga, digaula gudahiaga labelaa nadau meegai, mono wai, mono lolo olib, belee hagu gi digau Tyre mo Sidon, e koodai gi nia laagau 'cedar' mai Lebanon, ga dagi mai lodo tai gi Joppa. Nia mee huogodoo aanei ne hai mai ilala nia mogobuna di king aamua go Cyrus, tangada Persia.

<sup>8</sup> Di lua malama o di ngadau i muli di nadau lloomoi gi di gowaa dela e duu ai di Hale Daumaha i Jerusalem, digaula ga daamada gangalua. Zerubbabel, Joshua mo nau ihoo digau o Jew ala igolo, digau hai meedabu, mo digau Levi, mo digau huogodoo ala nelloomoi labelaa gi Jerusalem mai i di nadau noho hege, ginaadou guu buni gu daamada di nadau moomee. Gei

---

\* **3.4:** Numbers 29.12-38      \* **3.5:** Numbers 28.11–29.39

digau Levi ala gumadalua be nonua nadau ngadau, e madamada humalia di moomee di hau haga hoo di Hale Daumaha.

<sup>9</sup> Jeshua, tangada Levi, mo ana dama daane mo ono gau, mo Kadmiel mo ana dama daane ala go di madahaanau o Hodaviah guu buni ngaadahi bolo ga madamada humalia mo di daga digau ala e hau haga hoo di Hale Daumaha deela. Gei ogo digau Levi mai i di madahaanau o Henadad gu hagamaama labelaa digaula.

<sup>10</sup> Dinadau haganoho di baba o di Hale Daumaha, digau hai mee dabu guulu nadau gahu lloo gaa tuu i nadau lohongo, e kumi nadau labaa, gei digau Levi mai i di madahaanau Asaph nogo i golo labelaa mo nadau mee hagatangitangi. Digaula ga hagahagaamu a Dimaadua be di hai King David ne haganoho dono madagoaa nogo king.\*

<sup>11</sup> Digaula gu dadaahili ang gi Dimaadua taahili hagaamu deenei:  
 “Dimaadua e manawa dumaalia,  
 gei dono aloho i digau Israel dono hagaodi ai.”\*

Nia daangada huogodoo guu wwoolo ginualoo e haga hagaamu Dimaadua, idimaa di baba o di hale la gu daamada gu haga noho.

<sup>12</sup> Digau dogologowaahē mai i digau hai mee dabu mmaadua, mo mai i digau Levi, mo mai i nia daga madahaanau ala gu gidee ginaadou di Hale Daumaha dela i mua, la gu tangitangi i di

---

\* **3.10:** 1-Chronicles 25.1      \* **3.11:** 1-Chronicles 16.34; 2-Chronicles 5.13; 7.3; Pisalem 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jeremiah 33.11

nadau gidee di haganoho o di baba o di Hale Daumaha deenei, idimaa, digaula gu langahia di Hale Daumaha dela i mua. Gei digau ala igolo gu wwolowwolo mo di tenetene.

<sup>13</sup> Ma deai tangada e mee di modongoohia ai be aahee digau ala etangi, ge aahee digau ala e tenetene, idimaa, nia lee digaula gu wwolo loo gi nua loo gu longono gi nia gowaa mogowaa.

## 4

### *Di lagamaaloo idi gili di moomee di Hale Daumaha*

<sup>1</sup> Nia hagadaumee o Judah mo Benjamin gaalongo bolo digau ala nogo noho hege nellomoi, ehau labelaa di Hale Daumaha o Dimaadua, di God o Israel.

<sup>2</sup> Digaula ga heetugi gi Zerubbabel mo nia dagi nia madahaanau, ga helekai, “Dumaalia mai gi gimaadou e hau di Hale Daumaha dalia goodou. Gimaadou e daumaha gi di God dela e daumaha ginai goodou ge etigidaumaha labelaa gi Mee mai hua di madagoaa di king aamua o Assyria go Esarhaddon dela ne hagau mai gimaadou bolo gii noho i kinei.”\*

<sup>3</sup> Gei Zerubbabel mo Joshua, mo nia dagi madahaanau ga helekai gi digaula, “Gimaadou hagalee hiihai bolo goodou e hagamaamaa e hau di Hale Daumaha o Dimaadua, go di madau God. Gimaadou gaa hau hua di maa, gii hai be nnelekai di king aamua o Persia go Cyrus ne dugu mai gi gimaadou.”

---

\* 4.2: 2-Kings 17.24-41

<sup>4</sup> Nomuli, gei digau ala nogo noho i tenuous deelaaga haga madagudagu digau o Jew gi lodo paagege gi dee hai di moomee.

<sup>5</sup> Gei digaula hogi guu hui halahalau digau aamua di oobidi Persia bolo digaula gi hai baahi gi di moomee digau o Jew. Di mee deenei gu daahi maaloo hua igolo i di madagoaa Cyrus nogo king, gaa dau adu labelaa gi di madagoaa Darius ne hai di king.

*Tee buni i di haga duu aga hoo Jerusalem*

<sup>6</sup> Di madagoaa di king go Xerxes,\* nia hagadaumee o digau ala enoho i Judah mo Jerusalem gaa hai di nadau lede hai baahi ang gi digaula.

<sup>7</sup> Di madagoaa o Artaxerxes di king aamua o Persia, gei ogo Bishlam, Mithredath, Tabeel mo digau ala i nadau baahi guu hai di nadau lede gi di king. Di lede deela la ne hihi gi nnelekai Aramaic, guu dau ge gu haga donudonu.

<sup>8</sup> Gei Rehum di gobinaa, mo Shimshai tangada hihi o tenuous deela, guu hihi labelaa di nau lede gi di king Artaxerxes nia longo o Jerusalem, e hihi boloo:

<sup>9</sup> “Mai baahi o Rehum di gobinaa, mo Shimshai tangada hihi o tenuous deenei, mo mai digau hai gabunga ala i nau baahi, mono gau aamua huogodoo ala go nia daane mai Erech, Babylon mo Susa i lodo tenuous go Elam,

<sup>10</sup> ngaadahi mono gau ala ne hagatanga gi daha mo nadau gowaa i nia mogobuna o Ashurbani-

---

\* 4.6: Esther 1.1

pal gaa noho ilodo di waahale go Samaria mo di ingoo hua di gowaa i bahi i dai o Euphrates.”

<sup>11</sup> Aanei nia helekai o di lede:

“Ang gi di king aamua Artaxerxes mai ana gau hai hegau, go nia daane o bahi i dai o Euphrates.

<sup>12</sup> Meenei di king, gimaadou e hagamodongoohia adu bolo digau o Jew ala ne loomoi i do baahi la guu noho i Jerusalem e hagaduu aga hoo di waahale hai kai tilikai ge hai mee huaidu. Digaula gudaamada gu haga duu aga labelaa nia abaaba di waahale deela, gu hoo hoo gaa lawa.

<sup>13</sup> Meenei di king, di waahale magaa hau haga hoo gei nia abaaba di maa magaa lawa, nia daangada ga hagalee hui nadau dagitedi, gei dau hagabudu hadu la ga dulii loo.

<sup>14</sup> Idimaa gimaadou ala e noho ilala o mogobuna king, gimaadou hagalee hiihai e mmada gi di hai beenei e gila aga, gaa hidi ai madau hiihai

<sup>15</sup> bolo goe gi halahala ina gilodo nia beebaa e dugu ai nia mee hagalabagau nogo benebene go o damana mmaadua. Maa goe gaa hai beenei, gei goe ga gidee bolo di waahale deenei la nogo hai baahi mai i mua loo, ne hidi mai ai nia haingadaa ang gi nia king mo nia dagi o nia henua ala i golo, e haingadaa gi tangada magaa dagi digaula, dela ne mooho ai di waahale deela.

<sup>16</sup> Dolomeenei gei gimaadou guu donu bolo di waahale magaa hau haga hoo gei di abaaba di maa magaa lawa, gei goe, meenei di king, gu o mogobuna ai gi di bahi i dai o Euphrates.”

<sup>17</sup> Di king ga hagau di hui di lede:

“Ang gi di gobinaa Rehum, mo tangada hihi go

Shimshai, mo godou ihoo ala e noho i Samaria mo nia madagoaa ala i bahi i dai o Euphrates.

<sup>18</sup> Di godou lede ne hagau mai la gu hagadonu ono helekai ge gu dau mai gi di au.

<sup>19</sup> Au guuhai dagu hagadina, ge dimaa edonu guugida bolo maihua namua gei Jerusalem guhai baahi ginia hai onia king, ge guhagamuamua ono gau, gaa hidi aga ai di ngongooaa.

<sup>20</sup> Nia king maaloo nogo dagi ikono, guuhai nadau haganoho laa hongo nia henua huogodoo ala i bahi i dai o Euphrates ge gu ogo nia dagitedi mono hadu o di oobidi.

<sup>21</sup> Dela go dimaa belee hai ginai digodou haganoho bolo nia daane aalaa giilawa hudee haga duulia aga di waahale gaa dae loo gi di au ma ga dumaalia.

<sup>22</sup> Goodou heia gilimalima dolomeenei, gi de gila aga hua di haingadaa mai i dogu hiihai.”

<sup>23</sup> Di madagoaa hua nedau ai di lede deenei mai di king Artaxerxes ga dau gi Rehum, Shimshai, mo digau ala i nau baahi, digaula ga hagalimalima hua gi Jerusalem gaa dugu digau o Jew bolo gi hudee haga duulia aga labelaa di waahale.

*Di moomee di Hale Daumaha e daamada labelaa*

<sup>24</sup> Di haga duu aga di Hale Daumaha guu dugu gaa dae loo gi di lua ngadau o Darius nogo hai di king aamua o Persia.

## 5

<sup>1</sup> Tolongo deela, nia soukohp dogolua i golo, go

Haggai mo Zechariah tama ni Iddo, ga daamada ga helehelekai i di ingoo di God o Israel anggi digau o Jew ala e noho i Judah mo Jerusalem.\*

<sup>2</sup> Di madagoaa Zerubbabel tama a Shealtiel mo Joshua tama ni Jehozadak ne longono nau helekai, gei meemaa ga daamada gaa hau labelaa di Hale Daumaha i Jerusalem, gei ogo nia soukohp dogolua aalaa e hagamaamaa meemaa.\*

<sup>3</sup> Di madagoaa hua deela, gei Tattenai di gobi-naa o bahi i dai o Euphrates, mo Shethar-Bozenai mo digau aamua ala i nau baahi gaa hula gi Jerusalem, ga heeu gi digaula boloo, “Ma koai dela ne haga mogobuna goodou gi hauhia di hale deenei ge gi hagatogomaalia ina ono goloo?”

<sup>4</sup> Digaula ga heeu labelaa nia ingoo nia daane huogodoo ala nogo hagamaamaa di hau di Hale Daumaha.

<sup>5</sup> Gei God e madamada humalia nia dagi o digau o Jew, gaa hai digau aamua o Persia gi hagalee hai di nadau mee, gaa dae loo gi ginaadou gaa hihi di nadau lede gi di king aamua go Darius, gaa dau di hui di lede deela.

<sup>6</sup> Deenei di beebaa digaula ne kae gi di king aamua:

<sup>7</sup> “Ang gi di king aamua go Darius, goe gii dagi i di aumaalia.

<sup>8</sup> “Meenei di king, goe gi iloo bolo gimaadou guu hula gi Judah gugidee bolo di hale o di God aamua gu haga duu aga labelaa gi nia hadu llauehe ge guu wanga ono tanga laagau. Di moomee la guu hai hagahumalia ge menege.

---

\* **5.1:** Haggai 1.1; Zechariah 1.1      \* **5.2:** Haggai 1.12; Zechariah 4.6-9

<sup>9</sup> Nomuli, gei gimaadou ga heeu ginia dagi digaula be di ma koai ne dugu anggi ginaadou gi hauhia di Hale Daumaha ge gi hagatogomaalia ina ono goloo.

<sup>10</sup> Gimaadou gu heeu labelaa nia ingoo digaula, bolo gi mee ai di hagiadu nia dagi o di moomee deenei.

<sup>11</sup> “Gei digaula boloo, ‘Gimaadou nia dama hai hegau ni di God di langi mo henuailala. Gimaadou ehau labelaa di Hale Daumaha dela ne hau matagidagi go di king mogobuna o Israel, gei ne hagatogomaalia ono goloo.

<sup>12</sup> Idimaa madau maadua maadua ne hai di God di langi gi hagawelege, ge la gaa hai tangada Chaldea go Nebuchadnezzar, di king aamua o Babylonia, gimaaloo i digaula. Di Hale Daumaha la gumooho gei nia daangada la guu lahi be nia hege gi Babylonia.\*

<sup>13</sup> Tah i ngadau nogo king ai Cyrus i Babylonia, gei mee guu hai dana haganoho bolo di Hale Daumaha de laa le e hau labelaa i golo.\*

<sup>14</sup> Mee ne gaamai gi muli labelaa nia pileedi goolo mo silber di Hale Daumaha ala ne kae go Nebuchadnezzar i di Hale Daumaha i Jerusalem, gaa wanga gilodo di hale daumaha i Babylon. King Cyrus gaa wanga nia goloo aalaa gi taane dono ingoo go Sheshbazzar dela ne dongo go mee belee hai di gobinaa Judah.

<sup>15</sup> Di king aamua ne helekai gi mee bolo gi kae ina nia goloo aalaa gi lodo di Hale Daumaha i Jerusalem, gi hauhia aga labelaa di hale

---

\* **5.12:** 2-Kings 25.8-12; 2-Chronicles 36.17-20; Jeremiah 52.12-15

\* **5.13:** Ezra 1.2-11



daumaha deelaa gi dono lohongo nogo duu ai i mua.

<sup>16</sup> Sheshbazzar gaa hana ga haganoho di hagamau o di hale deelaa, di moomee ga daamada ga duudagi hua adu idi madagoaa deelaa gaa dae mai gi dolomeenei, ge di maa digi lawa.’

<sup>17</sup> “Dolomeenei, meenei di king aamua, be di maa goe e dumaalia e hai di halahala gi lodo nia beebaa o nia king aamua o Babylon e mmada be di maa e donu be deeai bolo Cyrus guu hai dana haganoho bolo di Hale Daumaha le e hau labelaa gi dono lohongo i Jerusalem. Heia laa gi iloo e gimaadou be goe e hai bolo aha gi di hai deenei.”

## 6

### *Di haganoho Cyrus guu gida labelaa*

<sup>1</sup> Malaa, di king go Darius guu hai dana haganoho bolo e halahala nia beebaa haganoho ala nogo benebene i Babylon.

<sup>2</sup> Gei di maa nogo i di guongo go Ecbatana i lodo tenua go Media, deenei di gowaa ne gida ai di beebaa deenei, dela e hihi ai nia mee aanei:

<sup>3</sup> “Tahi ngadau o di madagoaa Cyrus nogo king, gei mee gu haga duu aga dana haganoho bolo di Hale Daumaha i Jerusalem le e hau labelaa, e hai di gowaa dudutigidaumaha ge e hai labelaa di gowaa hai tigidaumaha. Di hale le e duuduu i nua nia piidi e matiwa, gei di palaha nia piidi e matiwa.

<sup>4</sup> Di abaaba le e hau ginia laagau dagidahi i hongo nia goolongo hadu e dolu ala e hagatau

gi nua. Nia hui huogodoo le e gaamai i baahi tangada dela e benebene nia bahihadu di king.

<sup>5</sup> Gei nia pileedi goolo mo silber ala nekae go Nebuchadnezzar gi Babylon mai idi Hale Daumaha i Jerusalem la gi kae ina labelaa gi nadau lohongo i di Hale Daumaha i Jerusalem.”

*Darius gu haganoho bolo di moomee la gi heia hua igolo*

<sup>6</sup> Nomuli, gei Darius ga hagau dana lede deenei: “Ang gi Tattenai, di gobinaa o tenuta bahi i dai i Euphrates, mo Shethar-Bozenai, mo gulu ihoo gau oobidi ala i bahi i dai o Euphrates.

“Goodou tuu i daha mo di Hale Daumaha deela.

<sup>7</sup> Hudee haga de aadee ina goodou gi di hau o di maa. Dumaalia ang gi di gobinaa o Judah mo nia dagi o digau o Jew gi hauhia labelaa di Hale Daumaha o God, i di gowaa dela nogo duu ai di maa i mua.

<sup>8</sup> Gei au e dugu goodou gi hagamaamaa digaula ala e hau di hale. Malaa, digau ngalua le e hui gi limalima mai i nia bahihadu a di king ala e ogoogo mai i nia dagitedi huogodoo i bahi i dai o Euphrates bolo gi duudagi hua di nadau moomee gi muli.

<sup>9</sup> Nia laangi huogodoo, gei goodou wanga nia mee huogodoo aanei gi digau hai mee dabu ala i Jerusalem ala e hiihai ginai: Nia damaa kau daane, nia siibi be nia dama siibi e hai ai nadau tigidaumaha dudu ang gi God di langi, mo nia ‘wheat’, nia tooo, nia waini, mo nia lolo olib.

<sup>10</sup> Nia mee aanei e hai gii hai gii mee ai di hai nadau tigidaumaha ala e haga tenetene di manawa o God i di langi, bolo ginaadou gi dalodalo labelaa i di au mo agu dama daane.

<sup>11</sup> Au e haganoho labelaa bolo maa dahi dangada ma ga hagalee hagalongo gi taganoho deenei, e daa gi daha di laagau e dahi i dono hale, e akaa gii gaa, e daalo dono huaidina gi mooho, gei dono hale le e oho gilala, gi hai hua be tagabae geinga.

<sup>12</sup> Malaa, au e dangi gi God dela ne hilihili Jerusalem belee hai di gowaa hai daumaha ang gi de Ia gi hagahuaidu ina tei king be tei guongo dela e hai baahi gi taganoho deenei, be e hai bolo ia e oho di Hale Daumaha deela. Au go Darius dela ne hai dagu haganoho deenei. Malaa, huogodoo gi haga gila ina taganoho deenei hagatau.”

### *Di hagdabu di Hale Daumaha*

<sup>13</sup> Malaa, di gobinaa Tattenai, mo Shethar-Bozenai mo nau ihoo oobidi gu haga gila aga nia mee huogodoo di king ne haga noho mai ilodo taganoho deela.

<sup>14</sup> Nia dagi o digau o Jew gu hagamahi huoloo i di nadau haga duu aga di Hale Daumaha, gu haga manawa maaloo aga go nia soukoph go Haggai mo Zechariah. Digaula gu hagalawa di nadau hale bedi hai di God o Israel dela guu lawa di haga noho, mo di hai o Cyrus, Darius mo Artaxerxes nia king aamua o Persia dela guu lawa di haga noho.\*

---

\* **6.14:** Haggai 1.1; Zechariah 1.1

15 Di haga duu aga di Hale Daumaha la ne lawa i tolu laangi o di malama go Adar, ilodo di ono ngadau o di madagoaa o Darius nogo king.

16 Ga nomuli, gei digau Israel mo digau hai mee dabu, mo digau Levi, mo digau huogodoo ala nelloomoi i di nadau noho hege, ginaadouguhagadabu di nadau Hale Daumaha mo nadau tenetene huoloo.

17 Ilodo di nadau budu di nadau hale, digaula gutigidaumaha nadau kaudaane elau, ge lua lau siibi, haalau dama siibi e hai ai nadau tigidaumaha, gei nia kuudi daane e madangaholu maa lua, e dau gi nia madahaanau o Israel e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu.

18 Digaula guhaga noho labelaa nia gau hai mee dabu mo digau Levi anggi di moomee e hai hegau ilodo di Hale Daumaha dela i Jerusalem, be di hai dela guulawa di haga noho i lodo di Beebaa Moses.

### *Tagamiami Pasoobaa*

19 Nia daangada ala nelloomoi i di nadau noho hege, guu hai di nadau Hagamiami o di Pasoobaa i di madangaholu maa haa laangi o di malama matagidagi o di ngadau i muli di nadau dau.\*

20 Digau hai mee dabu huogodoo mo digau Levi huogodoo guhagamammaa ginaadouguhogodoo gu madammaa anggi di hai daumaha. Digau Levi gudaaligi nadau manu anggi Tagamiami Pasoobaa, e hai di nadau tigidaumaha i digau huogodoo ala nelloomoi i di nadau

---

\* **6.19:** Exodus 12.1-20

noho hege, mo anga labelaa gi nadau ihoo gau hai mee dabu mo anga labelaa gi ginaadou.

<sup>21</sup> Digau Israel huogodoo ala nelloomoi i di nadau noho hege, guugai nia tigidaumaha, ngaadahi mo digau huogodoo ala guu kili gi daha nia hangahaihai o digau bouli ala nogo noho i tenua deela, ala nelloomoi belee madalia di hai daumaha ang gi Dimaadua go di God o Israel.

<sup>22</sup> Digaula guubudu labelaa Tagamiami o di Palaawaa Digi Hagatanga mo nadau tenetene i di waalooloo onia laangi e hidu. Digaula gu tenetene huoloo, idimaa, Dimaadua guu huli di manawa odi king aamua o Assyria bolo gi hagamaamaa ina digaula, e haga duu aga di Hale Daumaha o di God o Israel.

## 7

### *Ezra guu dau i Jerusalem*

<sup>1</sup> Muli nia ngadau e logo, di madagoaa Artaxerxes nogo hai di king o Persia, taane nogo i golo dono ingoo go Ezra. Mee e halahala di hagatau o ono maadua mmaadua gaa tugi loo i tagi aamua hai mee dabu go Aaron. E hagatau beenei:

Ezra, tama daane ni Seraiah,  
Seraiah tama daane ni Azariah,  
Azariah tama ni Hilkiah,

<sup>2</sup> Hilkiah tama ni Shallum,  
Shallum tama ni Zadok,  
Zadok tama ni Ahitub,

<sup>3</sup> Ahitub tama ni Amariah,  
Amariah tama ni Azariah,  
Azariah tama ni Meraioth,

<sup>4</sup> Meraioth tama ni Zerachiah,

Zerahiah tama ni Uzzi,  
 Uzzi tama ni Bukki,  
<sup>5</sup> Bukki tama ni Abishua,  
 Abishua tama ni Phinehas,  
 Phinehas tama ni Eleazar,  
 Eleazar tama ni Aaron.

<sup>6-7</sup> Ezra, taane kabemee huoloo, e ilooia huoloo di hai onia haganoho a Dimaadua, go di God o digau Israel, ala ne wanga gi Moses. Idimaa Dimaadua go di God ne hila ang gi Ezra, gei di king aamua gu dumaalia gi mee nia mee huogodoo a mee ala e dangi ai. Malaa, di hidu ngadau o Artaxerxes nogo king, gei Ezra gu madalia dahi buini gau Israel ne hagatanga i Babylonia e hula gi Jerusalem. Digau ala i lodo di buini deenei, la digau hai mee dabu, mono gau Levi, digau daahili, mo nia madaloohi di Hale Daumaha, mo digau ngalua o di Hale Daumaha.

<sup>8-9</sup> Digaula ne hagatanga i Babylonia i tahi laangi o di malama matagidagi. Mai i nia hagamaamaa a God, digaula ne dau i Jerusalem i tahi laangi o di lima malama.

<sup>10</sup> Ezra gu hagamahi e kuulu nia haganoho a Dimaadua, ge e haga kila aga nia maa, ge e hagi anga nia hagahonu o nia maa huogodoo gi digau Israel.

*Di lede a di king Artaxerxes ne wanga gi Ezra*

<sup>11</sup> Di king aamua go Artaxerxes gaa wanga dana beebaa haga iloo gi Ezra, tangada hai mee dabu ge e kabemee huoloo dela e iloo di hai onia haganoho mo nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne wanga gi digau Israel:

<sup>12</sup> “Mai di king aamua go Artaxerxes ang gi tangada hai mee dabu go Ezra, taane kabemee ge

e iloo huoloo di hai o nia haganoho o di God o di langi.

<sup>13</sup> Au gu haga noho bolo digau Israel huogodoo ala enoho ilodo dogu guongo, mono gau hai mee dabu, mo digau Levi ala e hiihai e hula madalia goe, e hula gi Jerusalem.

<sup>14</sup> Au mo agu gau hagamaamaa dogohidu, gimaadou e hagau goe bolo gi hagadina be dehee di hai o digau Jerusalem mo Judah di nadau haga kila aga Nnaganoho o doo God, idimaa, di hegau deenei la gu haga anga adu gi di goe.

<sup>15</sup> Goe kaeina nia goolo mo nia silber tigi-daumaha madalia goe, nia mee ni gimaadou mo agu gau hagamaamaa ala e hiihai bolo e wanga gi di God o Israel, dela dono Hale Daumaha i Jerusalem.

<sup>16</sup> Goe kaeina labelaa nia goolo mo nia silber huogodoo ala ne hagabudu kooe mai baahi digau ala enoho ilodo Babylon, mono kiskakis a digau Israel mo nadau gau hai mee dabu ala ne wanga gi di nadau Hale Daumaha o di nadau God i Jerusalem.

<sup>17</sup> “Goe ngalua giidonu ginia bahihadu aanei e hui nia kaudaane, nia siibidaane, nia damasiibi, nia huwalaagau, mono waini, gitigidaumaha ina gi hongo di gowaa dudutigidaumaha o di Hale Daumaha i Jerusalem.

<sup>18</sup> Goe e mee di hai hegau gi nia silber mono goolo ala gaa dubu, e hai di ingoo hua di mee dela e hiihai ginai goodou mo godou daangada, be di hiihai o di godou God.

<sup>19</sup> Goe kaeina nia boolo mono pileedi huo-

godoo gi di God o Jerusalem ala ne gowadu belee hai hegau iei goodou i lodo di Hale Daumaha.

<sup>20</sup> Ma tei mee labelaa i golo e hiihai ginai goe ang gi di Hale Daumaha, goe hana gaamai i di gowaa benebene bahihadu o di king.

<sup>21</sup> Au gu haga mogobuna digau ala e benebene humalia nia bahihadu o di king i tenua i bahi i dai o Euphrates, gi limalima hua di nadau wanga gi Ezra, tangada hai mee dabu ge e iloo huoloo di hai o nia haganoho o di God o di langi, nia mee huogodoo a mee ala ma gaa dangi ai,

<sup>22</sup> malaa, hagalee logo i nia pauna silber e hidu mana ma lima lau (7,500), nia galon 'wheat' e haa mana (4,000), nia galon waini e lima lau madalima (550), nia galon lolo olib e lima lau madalima (550), mo nia toolo ala e dohu di hai hegau ai.

<sup>23</sup> Goodou hai hegau huoloo gi donu gi nia mee huogodoo a di God o di langi ala e hiihai ginai e hai hegau ai ilodo di Hale Daumaha, gi de hagawelewele hua a Mee mai gi di au mo digau ala gaa dagi nomuli.

<sup>24</sup> Goodou gi iloo labelaa bolo ma e bule bolo goodou hudee ogo dagitedi mai baahi digau hai mee dabu, digau Levi, digau hai daahili, digau hagaloohi, digau ngalua o di Hale Daumaha, be mai baahi digau de hilihili ala e ngalua ang gi di Hale Daumaha.

<sup>25</sup> "Gei goe go Ezra, mai i di manawa kabemee o doo God ne gowadu gi di goe, goe ga hilihili au daangada madamada humalia i di Hale Daumaha mono gau hai gabunga e madamada humalia nia daangada huogodoo ala e noho



i bahi i dai o Euphrates ala e daudali Nnaganoho o digodou God, gei goe ehailoo gii aago di ingoo hua tangada dela hagalee e iloo ia nia haganoho.

<sup>26</sup> Be koai hua dela hagalee hagalongo gi Nnaganoho o digodou God, be go nia haganoho huogodoo o di guongo deenei, e hailoo gi hagaduadua hagalimalima, e hagaduadua gii made, be elahi gidaha mo dono henua, be e hagabagi gidaha mo dono gowaa, be e hudu gi lodo di hale galabudi.”

### *Ezra e hagaamu Dimaadua*

<sup>27</sup> Ezra ga helekai gi digaula, “Hagaamuina Dimaadua go di God o tatau maadua mmaadua, idimaa, Mee dela ne haga ngalua di manawa di king aamua bolo gi hagamadama ina di Hale Daumaha o Dimaadua i lodo Jerusalem.

<sup>28</sup> Mai di manawa dumaalia o Dimaadua, au gu hagabalagau go di king aamua deela, mo digau hagamaamaa aama, mo ana gau aamua huoloo. Dimaadua go dogu God ne hagamaaloo aga au, bolo gii mee au di huli nia manawa o digau mmaadua dogologo mai nia madahaanau o digau Israel, bolo gii hula dalia au gi Jerusalem.”

## 8

### *Digau hege ala ne loomoi gi muli*

<sup>1</sup> Aanei nia ingoo dagi madahaanau nogo noho hege i Babylonia ala ne loomoi dalia Ezra gi Jerusalem i di madagoaa Artaxerxes nogo king:

<sup>2-14</sup> Gershom mai di madahaanau o Phinehas,

Daniel mai di madahaanau o Ithamar,  
 Hattush tama ni Shecaniah mai di madahaanau  
 o David,  
 Zechariah mai di madahaanau o Parosh mo  
 nia daane e 150 mai dono madahaanau. (Nia  
 daane aanei le e modongoohia mai i di nadau  
 hagadili mai mua)  
 Eliehoenai tama ni Zerahiah mai di mada-  
 haanau o Pahath-Moab, mo nia daane e 200,  
 Shecaniah tama ni Jahaziel mai di madahaanau  
 o Zattu, mo nia daane e 300,  
 Ebed tama ni Jonathan mai di madahaanau o  
 Adin, mo nia daane e 50,  
 Jeshaiah tama ni Athaliah, mai di madahaanau  
 o Elam, mo nia daane e 70,  
 Zebadiah tama ni Michael, mai di madahaanau  
 o Shephatiah, mo nia daane e 80,  
 Obadiah tama ni Jehiel, mai di madahaanau o  
 Joab, mo nia daane e 218,  
 Shelomith tama ni Josiphiah, mai di mada-  
 haanau o Bani, mo nia daane e 160,  
 Zechariah tama ni Bebai, mai di madahaanau o  
 Bebai, mo nia daane e 28,  
 Johanan tama ni Hakkatan, mai di madahaanau  
 o Azgad, mo nia daane e 110,  
 Eliphelet, Jeuel, mo Shemaiah, mai di mada-  
 haanau o Adonikam, mo nia daane e 60. (Di-  
 gau aanei ne lloomoi nomuli),  
 Uthai mo Zaccur, mai di madahaanau o Bigvai,  
 mo nia daane e 70.

*Ezra e halahala digau Levi belee hai hegau i di Hale Daumaha*

<sup>15</sup> Au ga haga dagabuli tagabuulinga dangada deela i taalinga di madaawa e moe adu gi tama

waahale Ahava, gei gimaadou gaa noho i golo i nia laangi e dolu, gei au ga gidee digau hai mee dabu i lodo digaula, ge hagalee digau Levi.

<sup>16</sup> Gei au ga gahi mai nia dagi dogohiwa aanei bolo gi lloomoi: go Eliezer, Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zechariah mo Meshullam, mo nia daangada agoago dogolua go Joiarib mo Elnathan.

<sup>17</sup> Au ga hagau digaula gi Iddo, tagi digau i Casiphia bolo gi madau gi mee mo digau i baahi o mee ala go digau moomee di Hale Daumaha gi hagau ina mai digau e hai nnegau a God i lodo di Hale Daumaha.

<sup>18</sup> Mai tumaalia o God, digaula gu hagau mai a Sherebiah, taane wouwou i deia, tangada di madawaawa Levi mai di madahaanau Mahli, mo ana dama daane dilongoholu maa walu, mo ono duaahina daane gu loomoi dalia a mee.

<sup>19</sup> Digaula ne hagau mai labelaa a Hashabiah mo Jeshaiah, mai di madahaanau o Merari\*, ngaadahi mo nadau gau dogomadalu.

<sup>20</sup> Digaula gulaha mai labelaa nadau gau e 220 digau hai hegau idi Hale Daumaha; nia maadua mmaadua digaula la ne haganoho go David mo ono gau aamua belee hagamaamaa digau Levi. Digaula huogodoo la guu hihi nadau ingoo bolo ginaadou la digau hai hegau ni di Hale Daumaha donu.

*Ezra e dagi digau aalaa gilodo di haga onge mo di hai dalodalo*

---

\* **8.19:** Merari tama daane ni Levi

21 Ibaahihua di madaawa Ahava deela, gei au guuhai dagu hagailoo bolo e haga onge ge haga hila gilala imua di madau God, gei e tangitangi anggi Mee bolo gi dagia gimaadou i madau ala e hula, mo di abaaba gimaadou mo madau damagiigi lligi mo madau mee huogodoo.

22 Au gulangaadia di madau gidi king bolo gi dahi aga ana gau dauwa e hagaloohi gimaadou gidaha mo madau hagadaumee idi madau hula, idimaa, au gu helekai gi mee bolo God e madamada humalia hua digau ala e hagadonu a Mee, gei e manawa gee ge e hagaduadua digau ala e huli gi daha mo Mee.

23 Malaa, gimaadou gu haga onge mo di dalodalo gi God gi hagaloohia gimaadou, gei Mee gu hila mai gi madau dalodalo.

### *Nia wanga dehuia gi di Hale Daumaha*

24 Au gu hili aga Sherebiah, Hashabiah, mo digau e madangaholu ala i golo mai ilodo nia dagi hai mee dabu.

25 Gei au ga pauna nia silber, nia goolo, mono goloo di king, ana dagi, ana gau aamua mo digau Israel ala ne dahi aga nia mee e hai hegau i lodo di Hale Daumaha, gei au gaa wanga nia maa gi digau hai mee dabu aalaa.

26-27 Aanei nia mee ne wanga ko au gi digaula:

nia silber - 50,000 pauna

nia goloo miami ne hai gi nia silber - 150 pauna

nia goolo - 7,500 pauna

nia boolo goolo e madalua - 17 pauna

nia boolo baalanga mmee madammaa e lua, e hui be nia boolo goolo.

28 Au ga helekai gi digaula, “Goodou la gii dabu imua Dimaadua, di God o godou damana mmaadua, ngaadahi mo nia goloo ne hai gi nia goolo mo silber ala ne dahi aga gi Mee e hai nia wanga dehuia.

29 Goodou pula inia goloo aalaa giidaeloo gidigodou dau idi Hale Daumaha. Goodou gapauna nia goloo ilodo di ruum digau hai mee dabu, gaawanga nia maa ginia dagi digau hai mee dabu mo digau Levi, mo nia dagi digau Israel ala i Jerusalem.”

30 Malaa, digau hai mee dabu mo digau Levi gaa kae nia silber mono goolo, mono goloo gi lodo di Hale Daumaha i Jerusalem.

### *Di lloomoi labelaa gi Jerusalem*

31 Di madangaholu maalua o tahi malama la di laangi dela ne hagatanga ai gimaadou i di Madaawa Ahava gaa hula gi Jerusalem. Di madau God nogo i madau baahi, nogo madamada humalia i madau hagadaumee gi de heebagi mai i di madau taele mai.

32 Di madau dau i Jerusalem gu hagamolooloo nia laangi e dolu.

33 Di laangi nomuli, gei gimaadou gaa hula gi di Hale Daumaha gapauna nia silber mono goolo, mo nia goloo ala i golo, gaa lawa gaa wanga nia maa gi tangada hai mee dabu go Meremoth, tama daane ni Uriah. Nia daangada ala nogo madalia a mee la go Eleazar tama ni Phinehas mo nia daangada o Levi dogolua go Jozabad, tama ni Jeshua mo Noadiah tama ni Binnui.

<sup>34</sup> Nia mee huogodoo guudau, gupauna ge guu hihi huogodoo gi lala i di madagoaa hua deela.

<sup>35</sup> Digau huogodoo ala neloomoi idi nadau noho hege, gu gaamai nadau wanga dehuia dalia ginaadou belee hai ai tigidaumaha dudu ang gi di God o Israel. Digaula ne pono digau Israel huogodoo ga tigidaumaha nadau kau daane e 12, nia siibi daane e 96, nia damasiibi e 77; digaula gu tigidaumaha labelaa nia kuudi e 12 e haga madammaa ai nadau huaidu. Nia manu aanei ne dudu e hai ai nadau tigidaumaha ang gi Dimaadua.

<sup>36</sup> Digaula guu kae labelaa di nadau beebaa hagalabagau ni di king aamua ne wanga gi digaula gaa kae gi nia gobinaa mo digau aamua o tenuta i bahi i dai o Euphrates, ga dahi aga nadau hagamamaa ang gi digau Israel mo ang gi taumaha i di Hale Daumaha.

## 9

*Ezra gu iloo bolo digau o Jew la guu lodo gi digau mai i daha*

<sup>1</sup> Muli hua nia mee aanei ne hai, hunu dagi o Israel gulloomoi ga helekai mai bolo nia daangada mo digau hai mee dabu mo digau Levi gu hagalee noho gee, gu unihagi hua gi digau Ammon, Moab, Egypt, Canaan, Hittite, Perizzite, Jebus, mo Amor. Digaula gu haihai hua nadau hai huaidu ala e haihai go nnenua aanei.

<sup>2</sup> Nia daane o Jew guulodo ginia ahina tuadimee, deela laa, nia daangada haga madagu

a God la gu milimilia. Nia dagi mo digau aamua la gu hagaingoo hua bolo digau hai mee huaidu.

<sup>3</sup> Au dela nelongono di mee deenei, au ga hahaahi ogu gahu i dogu lodo huaidu, ga haga magemage dogu libogo mo ogu hadumada, gaa noho lodo huaidu huoloo.

<sup>4</sup> Au gaa noho igolo mo di dangidangi gaa dae loo gidi madagoaa tigidaumaha hiahi, ge digaula ga mmui mai gaa hii au gilodo, go digau huogodoo ala gummaadagu inia mee di God o Israel ala gu helekai ai i di gili nia huaidu o digau Israel ala nelloomoi gi daha mo di nadau noho hege.

<sup>5</sup> Gaadae loo gi tigidaumaha hiahi gaa hai, gei au ga duu aga hua i dogu lohongo nogo dangidangi iei au e ulu hua ogu gahu mahaahaa, ga dogoduli, gaa holo ogu lima, ga dalodalo gi Dimaadua go dogu God,

<sup>6</sup> ga helekai, “Meenei God, au gulangaadia di duu aga i oo mua, i madau huaidu gu hagabae gu ihaa laa hongo madau libogo guu dau i di langi.

<sup>7</sup> Mailoo di madagoaa madau damana mmaadua mai imua, gaa dae mailoo gi dolomeenei, gei gimaadou go au daangada gu hai hala huoloo. Idimaa i madau huaidu, gimaadou mo madau king, mo madau gau hai mee dabu guu too gi lodo nia lima o nia king tuadimee. Gimaadou gu dadaaligi, gu gaiaa, gu lahi gadoo be digau lawalawa. Gimaadou gu haga langaadia huoloo, ge elangaadia hua igolo dangi nei.

<sup>8</sup> “Meenei Dimaadua go di madau God, tama gowaa hua bodobodo, Goe guu hai do dumaalia

mai gi gimaadou gei gu haga maahede gidaha hunu gimaadou mo di madau noho hege, ge guu hai gimaadou gii noho idi gowaa dabu deenei. Goe gu haga maahede gimaadou gi daha mo di madau noho hege, ge guu hai gimaadou gii noho i lodo di mouli hoou.

<sup>9</sup> Gimaadou nogo hai nia hege, gei goe guu hai gimaadou gi hagalee noho hege. Goe ne hai nia king o Persia gi dumaalia mai gi gimaadou, ge ne hai gimaadou gi momouli beelaa ge gi hauhia labelaa doo Hale Daumaha dela ne mooho, ge ne hai gimaadou gii gida di gowaa deenei i lodo Judah mo Jerusalem e noho i daha mo nia haingadaa.

<sup>10</sup> “Gei dolomeenei, meenei God, gimaadou ga helekai bolo aha i muli nia mee aanei guu hai? Gimaadou gu de hagalongo labelaa gi nia helekai

<sup>11</sup> ala newanga Kooe gi au gau hai hegau, go nia soukohp, bolo gi hagia mai gi gimaadou, boloo: ‘Tenua dela ga ulu ginai goodou no lodo gaa noho ai la tenua milimilia, idimaa digau o tenua deela ha gatau e hai nia huaidu milimilia huogodoo.’

<sup>12</sup> Nia soukohp aalaa gu hagi mai bolo gimaadou gi hudee lodo anggi digau aalaa, ge hudee hegege ina digaula gii kila dahi mee. Malaa, gaa hai beenei, gei gimaadou gatenetene idi madau hai mee gi tenua deela, gaa wanga labelaa gi madau hagadili gii noho igolo gaa hana hua beelaa.\*

<sup>13</sup> Nia mee huogodoo ala ne hai mai gi gimaadou la ne hidi mai i madau ihala mo madau huaidu.

---

\* **9.12:** Exodus 34.11-16; Deuteronomy 7.1-5



Gimaadou e iloo bolo ma Kooe, go di madau God, ne hagaduadua gimaadou hua haga dulii i di hagaduadua donu gei guu dugu gimaadou gi mouli hua igolo.

<sup>14</sup> Malaa, deheelaa di hai maa gimaadou ga haga deiloo labelaa Au haganoho ga hailodo gi digau huaidu aanei? Maa gimaadou gaa hai labelaa beenei, gei Goe ga hagawelegele huoloo ga daaligi gimaadou huogodoo, deai tangada e dubu ai.

<sup>15</sup> “Meenei Dimaadua, go di God o Israel, Kooe hua dela e donu, ge ne dugu gimaadou gi mouli. Gimaadou digau hua guu dau bolo guu too gi lodo di huaidu, gaa hidi ai tangada e mee di duu i oo mua ai.”

## 10

### *Di haga lawa di hai lodo gi nia ahina tuadimee*

<sup>1</sup> Di madagoaa o Ezra nogo dogoduli ge dalodalo i mua di Hale Daumaha, e dangidangi mo e hahaagi nia huaidu aanei, digau Israel, nia daane mono ahina mono damagiigi dogologowaahee, gu lloomoi guu hii a mee gi lodo, mo di tangitangi dalia a mee.

<sup>2</sup> Shecaniah, tama ni Jehiel, mai di madahaanau o Elam, ga helekai gi Ezra, “Gimaadou gu oho tadau hagababa anggi God i di madau hailodo gi nia ahina tuadimee. Ma e aha maa deenei di hai ne hai, gei di hagadagadagagee igolo hua gi Israel.

<sup>3</sup> Dolomeenei gei gidaadou gii hai tadau hagababa maudangihi gi tadau God, bolo gidaadou ga hagau nia ahina tuadimee aanei mo nadau dama gii hula. Gimaadou ga haga kila aga

nia mee ala e haimai kooe mo digau ala e hagabalagau nia helekai a God bolo gi heia. Gimaadou ga daudali nia haganoho a God.

<sup>4</sup> Deenei do waawa e hagangalua di mee deenei gii hai, gei gimaadou ga daudali goe, heia di mee deenei gii lawa.”

<sup>5</sup> Ezra ga daamada gaa hai ginia dagi digau hai mee dabu mo digau Levi mo nia daangada ala i golo gi heia di nadau hagababa bolo deela di mee gaa hai dela gu haga modongoohia aga go Shecaniah.

<sup>6</sup> Gei mee ga hanimoi mai di gowaa i mua di Hale Daumaha, ga ulu gi di gowaa dela e nohonoho ai Jehohanan go tama a Eliashib, gaa noho i golo di boo e dahi nogo dangidangi mo di manawa gee i tee hagadonu o digau ala nogo noho hai hege. Mee digi miami be e inu hogi.

<sup>7</sup> Di hagailoo guu hai laa lodo Jerusalem mo Judah bolo digau huogodoo ala ne loomoi i di nadau noho hege la gi dagabuli gi Jerusalem.

<sup>8</sup> Taganoho mai baahi nia dagi ne hai bolo tangada ma ga hagalee hanimoi i lodo nia laangi e dolu, di gowaa a maa e daa gi daha mo mee, gei mee gu hagalee e dau bolo ia tangada Israel.

<sup>9</sup> I lodo nia laangi e dolu, idi madalua laangi di hiwa malama, nia daane ala enoho inia henua ala e dau gi Judah mo Benjamin, ga lloomoi ga dagabuli i Jerusalem gi di gowaa hai dagabuli di Hale Daumaha. Di laangi deela le e uwauwa huoloo, gei digau huogodoo la gu polepole idimaa i di uwauwa mo di hagabalagau tagabuulinga deela.

10 Tangada hai mee dabu go Ezra ga du gi nua, ga helekai, “Goodou digau dee hagadonu ala ne gaamai di godou huaidu gi hongo o Israel, i di godou hai godou lodo gi nia ahina tuadimee.

11 Dolomeenei, gei goodou haagia godou ihala gi Dimaadua go di God o godou damana mmaadua, ge heia nia mee ala e hagatenetene a Mee, noho i daha mo digau tuadimee ala e noho i lodo tadau henua, kilia gi daha godou lodo tuadimee.”

12 Digaula huogodoo ga wwolo loo gi nua boloo, “Gimaadou gaa hai nia mee ala e helekai iei goe.”

13 Digaula ga duudagi adu ga helekai, “Tagabuli nei e damanaiee ge nia uwa e nngolo huoloo. Gidaadou e deemee di tuu hua beenei i lodo di uwa. Di mee deenei e deemee di lawa i lodo di laangi e dahi be e lua, idimaa digau dogologo i gidaadou e dau gi di huaidu deenei.

14 Heia tadau gau aamua gii noho i Jerusalem gi heia tegau deenei, gaa lawa gaa dugu ang gi tei dangada dela dono lodo tuadimee, e hanimoi i di laangi dela ga haganoho, dalia nia dagi mo digau hai gabunga o di waahale. Deenei di hai e hai, gei di hagawelewele o God gaa huli gi daha mo gidaadou.”

15 Deai tangada e hai baahi gi di maa ai, dela hua go Jonathan tama ni Asahel mo Jahzeiah tama ni Tikvah, gei nia daane ala e madalia meemaa la aanei go Meshullam mo Shabbethai tangada Levi.

16 Digau nogo noho hege guudonu gidi mee deenei, gei tangada hai mee dabu go Ezra gaa hili aga ana daane mai nia dagi madahaanau, gaa hihi nadau ingoo gilala. Tahi laangi o di

madangaholu malama gei digaula ga daamada gaa hai nadau hagadina.

<sup>17</sup> Ilodo hua nia malama edolu, digaula gu hagadina huogodoo nia daane ala ne hai lodo gi nia ahina tuadimee.

*Nia daane ala guu lodo gi nia ahina tuadimee*

<sup>18</sup> Aanei la nia ingoo o nia daane ala nelodo gi nia ahina tuadimee:

*Digau hai mee dabu, e hihi i madahaanau:*

Di madahaanau o Joshua mo ono duaahina daane, nia dama ni Jehozadak: go Maaseiah, Eliezer, Jarib, mo Gedaliah.

<sup>19</sup> Digaula gu hagababa bolo ginaadou gaa lawa gi daha mo nadau lodo, ge digaula gu tigidaumaha di nadau kuudi daane gi nadau huaidu.

<sup>20</sup> Di madahaanau o Immer: go Hanani mo Zebadiah.

<sup>21</sup> Di madahaanau o Harim: go Maaseiah, Elijah, Shemaiah, Jehiel, mo Uziah.

<sup>22</sup> Di madahaanau o Passhur: go Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad, mo Elasa.

<sup>23</sup> Digau Levi:

Go Jozabad, Shimei, Kelaiah, (e gahi labelaa bolo Kelita), Pethahiah, Judah mo Eliezer.

<sup>24</sup> Digau huwa daahili:

Go Eliashib.

Digau hagaloohi di Hale Daumaha:

Go Shallum, Telem, mo Uri.

<sup>25</sup> Mai i lodo digau Israel ala i golo:

Di madahaanau o Parosh: go Ramiah, Izziah, Malchijah, Mijamin, Eleazar, Malchijah, mo Benaiah.

- 26 Di madahaanau o Elam: go Mattaniah, Zechariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth, mo Elijah.
- 27 Di madahaanau o Zattu: go Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad, mo Aziza.
- 28 Di madahaanau o Bebai: go Jehohanan, Haniah, Zabbai mo Athlai.
- 29 Di madahaanau o Bani: go Meshullam, Mal-luch, Adaiah, Jashub, Sheal, mo Jeremoth.
- 30 Di madahaanau o Pahath-Moab: go Adna, Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezal-el, Binnui, mo Manasseh.
- 31-32 Di madahaanau o Harim: go Eliezer, Ishijah, Malchijah, Shemaiah, Shimeon, Benjamin, Malluch, mo Shemariah.
- 33 Di madahaanau o Hashum: go Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, mo Shimei.
- 34-37 Di madahaanau o Bani: go Maadai, Amram, Uel, Benaiah, Bedeiah, Cheluhi, Vaniah, Meremoth, Eliashib, Mattaniah, Mattenai, mo Jaasu.
- 38-42 Di madahaanau o Binnui: go Shimei, Shelemiah, Nathan, Adaiah, Machnadebai, Shashai, Sharai, Azarel, Shelemiah, Shemariah, Shallum, Amariah, mo Joseph.
- 43 Di madahaanau o Nebo: go Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jaddai, Joel, mo Benaiah.
- 44 Nia daane aanei huogodoo nogo lodo ginia ahina tuadimee. Digaula gu mamaewae gu hagau digaula gii hula mo nadau dama.

**Beebaa Dabu**  
**The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the**  
**Federated States of Micronesia, spoken on the**  
**Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands**

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a